

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 26 (1979)  
**Heft:** 9: 25 SZSV = USPC

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

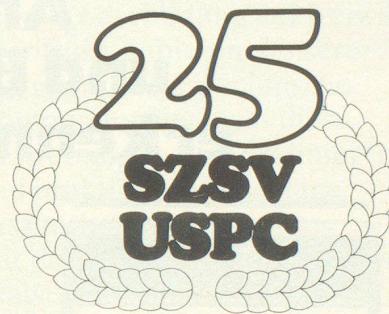
Leimbacher en automne 1966, Herbert Alboth, à l'époque chef du service de presse et d'information et rédacteur en chef de la revue *Protection civile* fut désigné en qualité de chargé d'affaires ayant à ses côtés, comme secrétaire central, l'ancien président de l'Association bâloise de protection civile, Hektor Grimm qui, atteint depuis des années d'une grave maladie, quitta lui aussi ce monde en 1972. Depuis lors et jusqu'à maintenant, la conduite des affaires et le service de presse et d'information sont en main du secrétaire central en fonction.

L'Union suisse pour la protection civile, dont le nom est demeuré inchangé en français, alors qu'il a été modifié en langue allemande, à la suite de la restructuration, compte actuellement 16 484 membres individuels et collectifs dépendant de 18 sections. Cet effectif a malheureusement regressé de 214 membres en 1978. La revue *Protection civile* paraît annuellement à raison de six numéros simples et de trois numéros doubles; son tirage atteint plus de 30 000

exemplaires. Depuis des années déjà, l'USPC s'intéresse aux problèmes de la protection des biens culturels, en collaboration avec la Société suisse pour la protection des biens culturels. Elle se tient évidemment aussi en contact étroit avec l'Office fédéral de la protection civile, afin de coordonner le travail d'information, de même qu'avec l'Office central de la défense et tous les autres organes et offices dont l'activité touche à divers titres la protection civile.

L'auteur mentionne également les contacts internationaux que l'USPC entretient avec des organisations étrangères de protection civile, et les revues spécialisées qu'elles publient, afin d'échanger notamment des informations et de la documentation concernant la protection civile et la défense nationale. Le rapport mentionne également que, faute de place, il n'est pas possible de citer, par ordre chronologique, toutes les activités, les initiatives et les campagnes qui de 1954 à 1979, soit pendant vingt-cinq ans, ont marqué l'existence de l'Union suisse pour la protection civile. De

divers côtés cependant, on relève avec justesse que ce travail d'information mené sur une large échelle, systématiquement et avec psychologie – quoiqu'avec des moyens extrêmement modestes –, a nettement contribué à ce que la protection civile soit devenue dans notre pays un membre reconnu de notre défense nationale; ce travail a également permis d'abolir les critiques et les ressentiments et incité en outre les autorités et les organismes de protection civile de la Confédération, des cantons et des communes à reconnaître l'importance et la valeur de la protection civile.



**Joslyn aus Amerika ist bekannt  
für seine Überspannungsableiter.**

**Elektro-Winkler aus Glattbrugg ist bekannt  
für seine Überspannungsableiterhalter.**

**Joslyn und Elektro-Winkler  
sind ab heute bekannt für ihre Zusammenarbeit.**

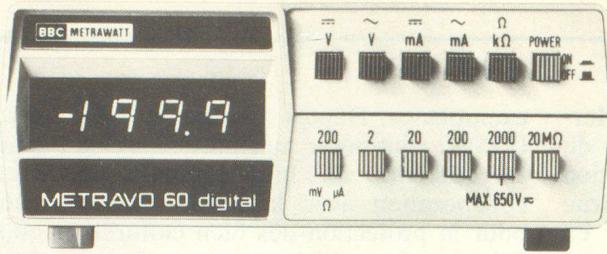
Über das umfassende Programm der neuen Generalvertretung orientieren wir Sie gerne.

**JOSLYN**  
ELECTRONIC SYSTEMS



**Elektro-Winkler & Cie AG**

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34, Telefon 01-810 40 40



**NEU**

Digital anzeigendes Vielfachmessgerät METRAVO® 60 D mit 26 Messbereichen für Gleich-, Wechsel- und Widerstandsgrößen. 10-MΩ-Eingang, Überlastschutz und -anzeige, automatischer Nullabgleich, 8 h Dauerbetrieb mit wartungsfreien, aufladbaren NiCd-Zellen.

## Am BBC-METRAWATT- und BBC-GOERZ-Instrument erkennen Sie den Spezialisten...



Die grösste Chance, das bestgeeignete Vielfachmessinstrument zu finden, haben Sie in einem durchdachten, umfangreichen Geräteprogramm von BBC-METRAWATT und BBC-GOERZ.

Da steckt Know-how dahinter. Gleich zwei Mal: Know-how in Schaltungstechnik, Bedienelementen und Design, Know-how aber auch in der Wahl der Messbereiche und der Messskalen.

Bei unseren Vielfachmessinstrumenten ist nichts zufällig!

Machen Sie Gebrauch von dieser Chance, das ideale Messgerät für Ihre Aufgaben zu finden: Verlangen Sie die entsprechenden Unterlagen – ein Anruf genügt.

## METRAWATT AG FÜR MESSAPPARATE

Verkaufsbüro Felsenrainstrasse 1 · Postfach · 8052 Zürich · Tel. 01-513535 · Telex 59436

**BBC**  
BROWN BOVERI  
**GOERZ**  
METRAWATT